

124 300

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief
DE306685527

Nr./ No.
19006040

USt-IDNr Kunde
IT04886850728

Datum / Date
12.06.2019

180233117
5008623727

Kunde
Customer
Client
101102

Lieferant
Supplier
Fournisseur
81002733

Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum Customer Identification / Order No. / Date Référence client / N° et Date de la commande				Abschluss-Nr. Additions 550003951501		Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur		Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.	
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck				Frei Paid Franco	Unfrei Unpaid Port dû X	Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten		Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 11.383,68	
Abholung Sped. Schweitzer GmbH								Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 9.031,68	
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien						Werk-Nr. Customer Factory 100		Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249	
Pos.	Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire					Menge Pièce Quantité			

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30452.02

840 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.61
Zeichnungsstand / -index: C012799 / 22.08.18
Ihre Artikelnr 2510314661
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 9.031,680 kg

Verpackung

TBA-500002 DCT300 DAG FT
TBA-501494 Basispalette HDPE

Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

168 Stück à 0 Stück
28 Stück à 30 Stück

1.848 kg
504 kg

KUENNE+MAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 860
Quantità effettiva: 860
Tipo Imballaggio: 28
Quantità imballi: 28
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 14/6/19
Firma: [Signature]

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@trimet.de • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE88 • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

Speditionsauftrag / Forwarding Order

(1) Lieferant-Werk Supp.Fact. TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1 D-06493 Harzgerode	(2) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91002733	(3) Speditionsauftrags-Nr. Forw. Order No. 94128
(8) Sendungs-/Lad.-Bezugs-Nr. Sending Ref. No. 253	(5) Beladestelle Loading location D-06493 Harzgerode	(4) Nr. Versender b. Spediteur Sender No.
(11) Empfänger-Werk Customer Factory Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		(6) Datum / Date 12.06.2019 (7) Relations-Nr.
(12) Kunden-Nr. / Customer No. 101102		(9) Versandspediteur Forwarding ag. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Deutschland
(14) Anliefer-/Abladestelle Unloading location 14249		(10) Spediteur-Nr. Forw. ag. No. 100074
		(13) Bordero-/Ladefliste-Nr.
		(15) Versendervermerk für Versandspediteur Notes for Forwarding agent

(16) Ankunftsdatum / Arriving Date 17.06.2019

(17) Ankunftszeit / Arriving time 15:00

(18) Lieferschein-Nr. Del. Note	(19) Anzahl Quantity	(20) Verpackung Packaging	(21) SF	(22) Kunden Artikel-Nr. Part No. Customer	(23) Packmittel-Gew. Package weight kg	(24) Bruttogewicht Gross weight kg
LS 19006040	168	TBA-500002		2510314661	1.848	1.848
LS 19006040	28	TBA-501494		2510314661	504	9.536

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, s.r.l. - 70026 Modugno (BA)

14 GIU 2019

"Ricevuto con riserva di
verità e quantità"

(25) Summe sum	196	(26) Rauminhalt cdm/ Lademeter volume	17,4	Summen sums	(27) 2.352	(28) 11.384
(31) Frankatur 01		(32) Warenwert SVS/RVS	70.002,49	(33) Versicherungswert Transp. assurance		
(35) Anlagen 1		(36) Auftrags-Nr. Kunde		(37) Kontierung		
		(38) Transportmittel-Nr.		(39) LKW-Code	LB SC 1900	
		(40) Versandart		(41) Abrechnungs-Schl.		
(43) Übernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.			(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.			
Datum	12.06.2019	Uhrzeit	14:00	Unterschrift		

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

1-15 einschließlich y compris et 21+22

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

- blau = Exemplar für Absender
- blanc = Exemplaire pour commettant
- wit = Exemplaar voor lastgever
- dianco = Esemplare per committente
- white = Copy for orderer
- rosa = Exemplar für Empfänger
- bleu = Exemplaire du destinataire
- blau = Exemplaar voor geadresseerde
- rosa = Esemplare per mittente
- pink = Copy for sender
- grün = Exemplar für Frachtführer
- vert = Exemplaire du transporteur
- groen = Exemplaar voor vervoerder
- verde = Esemplare per trasportatore
- green = Copy for carrier
- nva = Exemplar für ordragiver
- blaa = Exemplar für modtager
- grön = Exemplar für befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) TRIMET AUTOMOTIVE HOLDING ALUMINIUMALLE 1 D-06493 HARZGERODE					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).														
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO (BARI)-IT.					16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de														
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays MODUGNO ITALIEN					17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)														
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays HARZGERODE - D Datum/Date					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs														
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 28 PALLET		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 11383,68 KG		12 Umfang in m³ Cubage m³							
UN-Nummer Numéro UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom voit. N°9		Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières										20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		21 Ausgefertigt in Etablie à HARZGERODE am le 12.06.2019		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le 14.06.2019		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen			
14 Rückerstattung Remboursement										22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)									
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement										23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)									
26 Vertragspartner des Frachtführers										27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers									
28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift										29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift									
30 Benutzte Gen.-Nr.										31 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐									

Les renseignements fournis sur les marchandises, les emballages, les conditions de transport, les poids, les volumes, les quantités, les dates, les lieux, les noms, les adresses, les numéros, les codes de restriction en tunnels, les marchandises des classes 1 et 2, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.